



## Jemee Hachanoeka

Traditional

J' mee ha-cha-noe-ka cha-noe kat mik-da-shee noe b' giel oe w' sim cha m' ma  
 liem et li bee noe lai la wa jom s'wi wo nee noe ji sow soef ga nie jot no  
 chal bam la row ha ie - roe had lie - koe nee rot cha noe ka ra biem  
 al ha nie siem w' al ha nief la ot a - sjer cho-l'-loe ha-ma-ka biem

De dagen van Chanoeka,  
 De inwijding van onze Tempel  
 Ze vullen ons hart  
 Met vreugde en plezier  
 Dag en nacht draait onze sevivon  
 en we eten heel veel soefganiot

יְמֵי הַחֲנֻכָּה  
 חֲנוּכַת מִקְדָּשֵׁנוּ  
 בְּגִיל וּבְשִׂמְחָה  
 מִמְּלֵאִים אֶת לִבֵּנוּ  
 לַיְלָה וַיּוֹם סְבִיבוֹנֵנוּ יְסוּב  
 סִפְגָּנוֹת נֹאכַל בָּם לַרֵב

Laat ze branden, steekt ze aan  
 De vele Chanoeka kaarsjes  
 Vanwege de wonderen  
 en de bijzondere dingen  
 Die de Makkabiem hebben gedaan

הָאִירוּ. הַדְּלִיקוּ  
 נֵרוֹת חֲנֻכָּה רְבִים!  
 עַל הַנִּסִּים  
 וְעַל הַנִּפְלְאוֹת  
 אֲשֶׁר הוֹלְלוּ הַמַּכַּבִּים